



SITZUNG DER
LANDESREGIERUNG VOM:

SEDUTA DELLA GIUNTA
PROVINCIALE DEL:

Uhrzeit 16/02/2016
08:00

Alle ore

TAGESORDNUNG NR.

ORDINE DEL GIORNO N.

5

ANTRÄGE UND MITTEILUNGEN

PROPOSTE E COMUNICAZIONI



BERICHTERSTATTER
Landeshauptmann

Arno Kompatscher

RELATORE
Presidente

1. Verleihung der Auszeichnungen für die Verdienste um das Land Tirol an Bürgerinnen und Bürger mit Wohnsitz in Südtirol sowie Verleih der Lebensrettungsurkunde und der Auszeichnung für das junge Ehrenamt

Conferimento delle onorificenze di merito per il Land Tirolo a cittadine e cittadini con residenza in Provincia autonoma di Bolzano nonché assegnazione dell'attestato di merito per azioni di salvataggio e onorificenza per il volontariato giovanile

2. Landesgesetz vom 19. November 2012, Nr. 19 - Programmierung der freiwilligen Dienste 2016

Legge provinciale del 19 novembre 2012, n. 19 - Programmazione dei servizi volontari 2016

3. Aufsichtsbeschwerde gegen die Maßnahme des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler Prot. Nr. 36.11/542542 vom 28.09.2015 - Ablehnung

Ricorso gerarchico contro il provvedimento dell'Ufficio beni architettonici ed artistici prot. n. 36.11/542542 del 28.09.2015 - rigetto

4. Aufsichtsbeschwerde gemäß Art. 3, Absatz 5 des Landesgesetzes vom 13. Januar 1992 Nr. 1 - (ASSE9858) - Ablehnung

Ricorso gerarchico ai sensi dell'art. 3, comma 5 della legge provinciale 13 gennaio 1992 n. 1 - (ASSE9858) - rigetto



5. Aufsichtsbeschwerde gegen das Schreiben der Landesagentur für Umwelt vom 14.09.2015, Prot. Nr. 511579 betreffend eine Variante zu Fischpass und Wehranlage im Rahmen einer Konzession für eine Wasserableitung zur Erzeugung elektrischer Energie in der Gemeinde Sand in Taufers - Ablehnung

Ricorso gerarchico avverso la nota dell'agenzia provinciale per l'ambiente del 14.09.2015, prot. n. 511579 avente ad oggetto una variante per scala pesci e sbarramento relativa ad una concessione per derivazione d'acqua a scopo idroelettrico nel Comune di Campo Tures - Rigetto

6. Aufsichtsbeschwerde gegen die Aufforderung zur Rückzahlung einer erhaltenen Studienbeihilfe, mitgeteilt seitens des Amtes für Hochschulförderung mit Schreiben Prot. Nr. 529940 vom 22.09.2015, betreffend: "Stichprobenkontrolle Studienbeihilfen für das akademische Jahr 2010/2011 - Abschluss der Überprüfung - Aufforderung zur Rückzahlung des erhaltenen Betrags" - Erledigung der Hauptsache

Ricorso gerarchico avverso l'invito di rimborso di una ottenuta borsa di studio, comunicata dall'Ufficio per il diritto allo studio universitario con lettera prot. n. 529940 del 22.09.2015 avente ad oggetto: "controllo a campione delle borse di studio per l'anno accademico 2010/2011 - conclusione dell'accertamento - ingiunzione al rimborso dell'importo ottenuto" - Cessazione della materia del contendere

7. Aufsichtsbeschwerde gegen den Ausschluss aus der Rangordnung als Sekretariatsassistentin - Ablehnung

Ricorso gerarchico contro l'esclusione dalla graduatoria di assistente di segreteria - rigetto

8. Nicht-Einlassung in das Verfahren behängend vor dem Verwaltungsgericht Veneto, Allg. Reg. 1804/2015

Non-costituzione nel procedimento pendente dinanzi al Tribunale amministrativo Regionale del Veneto, sub R.G. n. 1804/2015



9. Nicht-Einlassung in das Verfahren behängend vor dem Verwaltungsgericht Veneto, Allg. Reg. 1829/2015
- Non-costituzione nel procedimento pendente dinanzi al Tribunale amministrativo Regionale del Veneto, sub R.G. n. 1829/2015
10. Verzicht auf Anfechtung des Urteils des Landesgerichts Bozen Nr. 428/2015
- Rinuncia all'appello della sentenza n. 428/2015 del Tribunale di Bolzano
11. Berufung in Sachen Rückzahlung Facharztstipendium
- Appello in materia di restituzione assegni medici specialistici
12. Landesgericht Bozen - Strafverfahren Nr. 5683/2014 R.G.N.R. - Nichteinlassung als Zivilpartei
- Tribunale di Bolzano - procedimento penale n. 5683/2014 R.G.N.R - non costituzione di parte civile
13. Landesgericht Bozen Sektion Arbeit - Nichtannahme eines richterlichen Schlichtungsvorschlags
- Tribunale di Bolzano Sezione Lavoro - non accettazione proposta conciliativa giudiziale
14. Berufung gegen Teilurteil Nr. 5/2012 und gegen Urteil Nr. 885/2015 des Landesgerichts Bozen in Sachen Schadenersatz aufgrund des Schiunfalls eines Schülers
- Appello avverso sentenza parziale n. 5/2012 e sentenza n. 885/2015 del Tribunale di Bolzano in materia di risarcimento danni per infortunio sugli sci di un alunno



15. Nicht-Einlassung in das Verfahren behängend vor dem Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion für die Provinz Bozen, A.R. Nr. 20/2016
- Non-costituzione nel procedimento pendente dinanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma per la provincia di Bolzano, sub n. R.G. n. 20/2016
16. Auftrag für einen Zeitraum von weiteren 12 Monaten gemäß Art. 28 des DLH Nr. 22/2013 an Dr. Claudio Spadon, Angestellter der Region Emilia Romagna, Fachexperte im Bereich der Verwaltung von EU-Projekten und EU-Fonds
- Incarico in base all'art. 28 del D.P.P. n. 22/2013 al dott. Claudio Spadon, dipendente della Region Emilia Romagna, esperto in ambito di gestione progetti e fondi europei, per un periodo di ulteriori 12 mesi
(vorgebucht/prec.impegno:€70.000,00-U01101.0180/€30.000,00-U01101.0030-LRB/del. 66/2016)
17. Genehmigung des Programms für die Verwirklichung von Infrastrukturen für das Breitbandnetz innerhalb Südtirols
- Approvazione del programma per la realizzazione di infrastrutture per la rete a banda larga in territorio provinciale
18. Genehmigung der Änderungen des Statutes der Freien Universität Bozen
- Approvazione delle variazioni dello statuto della Libera Università di Bolzano
19. Antrag auf Verzicht auf den Widerruf eines Beitrages - Ablehnung
- Domanda di rinuncia alla revoca di un contributo - rigetto



20. Wettbewerbsausschreibung zur Gewährung von Leistungsstipendien an Studierende und Absolventen/Absolventinnen universitärer Einrichtungen oder Fachhochschulen im Ausland - akademisches Jahr 2015/2016

Bando di concorso per la concessione di borse di studio per meriti particolari a studenti/studentesse e a laureati/laureate frequentanti istituzioni universitarie o scuole professionali di istruzione superiore all'estero - anno accademico 2015/2016

21. Wettbewerbsausschreibung zur Gewährung von Leistungsstipendien an Studierende und Absolventen/Absolventinnen universitärer Einrichtungen oder Fachhochschulen in Italien - akademisches Jahr 2015/2016

Bando di concorso per la concessione di borse di studio per meriti particolari a studenti/studentesse e a laureati/laureate frequentanti istituzioni universitarie o scuole professionali di istruzione superiore in Italia - anno accademico 2015/2016



RELATORE
Vicepresidente

Christian Tommasini

BERICHTERSTATTER
Landeshauptmannstellvertr.

22. CUP B39D11000140000-22.01.088.002 Nuova costruzione del rifugio "Ponte di Ghiaccio" a Selva dei Molini/Lappago - Integrazione programma planivolumetrico - Importo totale: 170.000,00€
- CUP B39D11000140000-22.01.088.002 Neubau der "Edelrauthütte" in Mühlwald/Lappach Raumprogrammergänzung - Gesamtkosten: 170.000,00€
23. Autorizzazione alla presentazione di un progetto di formazione civico-linguistica per cittadini extracomunitari nell'ambito dell'azione OS 2/ON 2/h) "Piani regionali per la formazione civico/linguistica dei cittadini di Paesi Terzi" del Fondo europeo Asilo, Migrazione ed Integrazione 2014-2020
- Ermächtigung zur Einreichung eines Projekts zur Ausbildung von Nicht-EU-Bürgern im staatsbürgerlich-sprachlichen Bereich, im Rahmen der Maßnahme OS 2/ON 2/h) "Piani regionali per la formazione civico/linguistica dei cittadini di Paesi Terzi" des Programms 2014-2020 des Europäischen Asyl-, Migrations- und Integrationsfonds
24. Criteri per la concessione del sussidio d'emergenza
- Kriterien zur Gewährung der Notstandshilfe



BERICHTERSTATTER

Landesrat/LHstellv./Landesrat

Ahammer/Tommasini/Mussner

RELATORI

Assessore/Vicepre./Assessore

25. Ausbildungspläne des Bereichs deutsche Berufsbildung, des Bereichs italienische Berufsbildung, der Abteilung Land-, forst, und hauswirtschaftliche Berufsbildung sowie der Landesberufsschule für das Kunsthandwerk Gröden für das Bildungsjahr 2016/17
- Piani dei corsi dell'area formazione professionale tedesca, dell'area formazione professionale italiana, della ripartizione formazione agricola, forestale e di economia domestica nonché della scuola professionale per l'artigianato artistico Val Gardena per l'anno formativo 2016/17
26. Kriterien für die Gewährung der Fürsorgemaßnahmen zur Entfaltung der Berufsausbildung
- Criteri per la concessione delle provvidenze per lo sviluppo della formazione professionale



BERICHTERSTATTER
Landeshauptmannstellvertr.

Richard Theiner

RELATORE
Vicepresidente

27. Gemeinde Bozen: Gewerbegebiet von Landesinteresse "Einstein Süd und Flughafenstrasse" - Genehmigung des Entwurfes für die Abänderung des Durchführungsplanes (Variante V)
- Comune di Bolzano: Zona per insediamenti produttivi di interesse provinciale "Via Einstein sud e via Aeroporto" - Adozione della proposta di modifica del piano di attuazione (variante V)
28. Gemeinde Kastelruth: Umwandlung der Zweckbestimmung gemäß Art. 107, Absatz 26 des Landesraumordnungsgesetzes auf der Bp. 764 der K.G. Kastelruth - Ratsbeschluss Nr. 104 vom 25. November 2015
- Comune di Castelrotto: Trasformazione della destinazione d'uso ai sensi dell'art. 107, comma 26 della Legge urbanistica provinciale sulla p.ed. 764 del C.C. Castelrotto - Delibera consiliare n. 104 del 25 novembre 2015
29. Gemeinde Wengen: Genehmigung einer Abänderung zum Bauleitplan der Gemeinde mit einer Vorschrift von Amts wegen - Ratsbeschluss Nr. 48 vom 17. September 2015 - GAB 94/2015 (Ergänzung GAB 25/2015)
- Comune di La Valle: Approvazione di una modifica al piano urbanistico comunale con una prescrizione d'ufficio - Delibera consiliare n. 48 del 17 settembre 2015 - DGC 94/2015 (Integrazione DGC 25/2015)
30. Gemeinde Corvara: Teilweise Genehmigung von Abänderungen zum Bauleitplan der Gemeinde - Ratsbeschluss Nr. 37 vom 29.10.2015 (GAB 27/15)
- Comune di Corvara: Approvazione parziale di modifiche al piano urbanistico comunale - Delibera consiliare n. 37 del 29.10.2015 (DGC 27/15)



31. Gemeinde St. Lorenzen: Umwandlung der Zweckbestimmung gemäß Art. 107, Absatz 26 des Landesraumordnungsgesetzes auf der Bp. 1034 der K.G. St. Lorenzen - Genehmigung Antrag RB Nr. 42/2015
- Comune di San Lorenzo di Sebato: Trasformazione della destinazione d'uso ai sensi dell'art. 107, comma 26 della Legge urbanistica provinciale sulla p.ed. 1034 del C.C. San Lorenzo - Approvazione richiesta delibera cons. n. 42/2015
32. Gemeinde Hafling: Genehmigung des Gefahrenzonenplanes - RB Nr. 59 vom 21.12.2015 - GAB Nr. 58/2015
- Comune di Avelengo: Approvazione del piano delle zone di pericolo - Del. Cons. n. 59 del 21/12/2015 - DGC n. 58/2015
33. Gemeinde Waidbruck: Genehmigung des Gefahrenzonenplanes - RB Nr. 28 vom 17.12.2015 - GAB Nr. 83/2015
- Comune di Ponte Gardena: Approvazione del piano delle zone di pericolo - Del. Cons. n. 28 del 17/12/2015 - DGC n. 83/2015
34. Gemeinde Lana: Genehmigung des Gefahrenzonenplanes - RB Nr. 59 vom 29.10.2015 - GAB Nr. 150/2015 mit Änderungen von Amts wegen
- Comune di Lana: Approvazione del piano delle zone di pericolo - Del. Cons. n. 59 del 29.10.2015 - DGC n. 150/2015 con modifiche d'ufficio
35. Gemeinde Kastelbell-Tschars: Genehmigung von Änderungen am Landschaftsplan (Ratsbeschluss Nr. 59 vom 29.12.2015 - GAB 349/15)
- Comune di Castelbello-Ciardes: Approvazione di modifiche al piano paesaggistico (delib. con. n. 59 del 29/12/2015 - DGC 349/15)



36. Gemeinde Abtei - Eingabe im Sinne von Artikel 105 des LROG, gegen den Erlass der Baukonzession Nr. 49 - Unzulässigkeit
- Comune di Badia - esposto ai sensi dell'articolo 105 della legge LUP avverso il rilascio della concessione edilizia n. 49 - inammissibilità
37. Ergänzung der Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen für Jahresprogramme im Bereich Natur, Landschaft und Raumentwicklung - Abänderung des eigenen Beschlusses vom 14. April 2015, Nr. 435
- Integrazione delle direttive per la concessione di contributi per programmi annuali nell'ambito della natura, del paesaggio e dello sviluppo del territorio - Modifica della propria delibera del 14 aprile 2015, n. 435
38. Eisenbahnachse München - Verona. Brennerbasistunnel. Genehmigung des Ausführungsprojektes "Hauptbauwerke Eisackunterquerung" - Antragsteller: Brenner Basistunnel BBT SE
- Asse ferroviario Monaco - Verona. Galleria di Base del Brennero. Approvazione del progetto esecutivo "Opere principali sottoattraversamento Isarco" - Proponente: Galleria di base del Brennero BBT SE
39. Eisenbahnachse München - Verona - Brennerbasistunnel. Baulos "Vorbereitende Bauwerke Bereich Eisackunterquerung - Umschlagplatz A22" - Variante zur Errichtung einer Autobahnauffahrt auf die Südspur und einer Autobahnausfahrt aus der Nordspur - Antragsteller: Brenner Basistunnel BBT SE
- Asse ferroviario Monaco - Verona - Galleria di Base del Brennero. Lotto "Opere Propedeutiche Sottoattraversamento Isarco - zona di scarico A22" - Variante per la realizzazione di un'entrata in corsia sud dell'autostrada A22 e per l'uscita in corsia nord dell'autostrada A22 - Proponente: Galleria di Base del Brennero BBT SE



40. Umweltverträglichkeitsprüfung. Wasserkraftwerk Mühlbach - Vals - Pfunders in den Gemeinden Mühlbach und Vintl. Ansuchen um Genehmigung einer Variante zu den Umweltausgleichsmaßnahmen. Antragsteller: Eisackwerk GmbH
- Valutazione dell'impatto ambientale. Centrale idroelettrica Rio di Pusteria - Valles - Fundres nei comuni di Rio di Pusteria e Vandoies. Richiesta di approvazione di una variante alle misure di compensazione ambientale. Proponente: Eisackwerk Srl
41. Richtlinien bezüglich der Entschädigungen für Einschränkungen der land- oder forstwirtschaftlichen Nutzung in Trinkwasserschutzgebieten - Anpassung der Beträge
- Direttive relative agli indennizzi per limitazioni all'utilizzo agricolo o forestale in aree di tutela dell'acqua potabile - Aggiornamento degli importi



BERICHTERSTATTER
Landesrat

Philipp Achammer

RELATORE
Assessore

42. Zusammenlegung und Aktualisierung der mit den Beschlüssen der Landesregierung Nr. 1208 vom 17.08.2012 "Energetische Sanierung der Wirtschaftsfachoberschule mit deutscher Unterrichtssprache in Bruneck" sowie Nr. 1089 vom 22.09.2015 "Errichtung eines Fertigbaues in der Schulzone Bruneck für das Sozialwissenschaftliche Gymnasium und Kunstgymnasium Bruneck" genehmigten Raumprogramme - ohne Kostenerhöhung

Accorpamento ed aggiornamento dei programmi planivolumetrici approvati con le deliberazioni della Giunta provinciale n. 1208 del 17.08.2012 "risanamento energetico dell'Istituto tecnico economico in lingua tedesca di Brunico" e n. 1089 del 22.09.2015 "realizzazione di un prefabbricato nella zona scolastica di Brunico per il Liceo delle scienze umane e dell'arte di Brunico" - senza aumento dei costi



BERICHTERSTATTERIN
Landesrätin

Waltraud Deeg

RELATRICE
Assessora

-
43. Ernennung der Mitglieder des Familienbeirats - Widerruf
Beschluss der Landesregierung Nr. 474 vom 21.04.2015
- Nomina dei componenti della Consulta per la famiglia -
revoca della deliberazione della Giunta provinciale n. 474
del 21/04/2015 (€16.660,96-U01011.1080)
44. Änderung der Führungsstruktur der Landesverwaltung -
Widerruf Beschluss Nr. 1175 vom 13.10.2015
- Modifica della struttura dirigenziale dell'Amministrazione
provinciale - Revoca delibera n. 1175 del 13.10.2015
45. Handbuch für die Dokumentenverwaltung der Autonomen Provinz
Bozen - Südtirol
- Manuale di gestione documentale della Provincia autonoma di
Bolzano - Alto Adige



BERICHTERSTATTER
Landesrat

Florian Mussner

RELATORE
Assessore

46. Jahresplan 2016 zur Förderung der Jugendarbeit der ladinischen Sprachgruppe in Südtirol

Piano annuale 2016 per la promozione del servizio giovani del gruppo linguistico ladino in Alto Adige
47. Abschluss einer Konzession mit dem Landesrettungsverein Weißes Kreuz, der Bergrettung im AVS und der Wasserrettung für die unentgeltliche Zurverfügungstellung von Teilen des Zivilschutzentrums Bruneck, gekennzeichnet durch die Bp. 1809 K.G. Bruneck

Stipulazione di una concessione con l'associazione provinciale di soccorso Croce Bianca, il soccorso alpino dell'AVS ed il soccorso subacqueo concernente la messa a disposizione a titolo gratuito di parti del centro protezione civile di Brunico, contraddistinto dalla p.ed. 1809 C.C. Brunico
48. Unentgeltliche Abtretung der Gp. 849 (145m²) in K.G. Glurns an die Stadtgemeinde Glurns

Cessione a titolo gratuito della p.f. 849 (145m²) nel C.C. Glorenza alla Città di Glorenza
49. Verkauf der Gp. 2617/5 (318 m²) K.G. Innichen an Herrn Carlo Zandonella aus Innichen

Vendita della p.f. 2617/5 (318 mq) C.C. San Candido al signor Carlo Zandonella di San Candido
(Einnahmen/entrate:€41.340,00-E04400.0210)
50. Abschluss einer Konzession mit der Stadtgemeinde Bruneck betreffend die unentgeltliche Zurverfügungstellung des landeseigenen 2/3 Anteils an der Dreifachturnhalle "Campus" in der Schulzone Bruneck (Bp. 1802 K.G. Bruneck)

Stipulazione di una concessione con il Comune della Città di Brunico concernente la messa a disposizione a titolo gratuito della parte di proprietà provinciale di 2/3 della triplice palestra "Campus" nella zona scolastica di Brunico (p.ed. 1802 C.C. Brunico)



51. Anmietung von Räumlichkeiten der Firma S.A.S. Motor des A. Fiorucci C. für den Sitz der Südtiroler Einzugsdienste AG in Bozen
- Presa in locazione di locali della ditta S.A.S. Motor di A. Fiorucci & C. per la sede della Alto Adige Riscossioni Spa a Bolzano (€123.634,80-U01051.0060e succ.)
52. Verkauf der Grundparzelle 2090/18 (43m²) K.G. Niederdorf an Frau Kamelger Ingrid und Herrn De Martin Pietro
- Vendita della particella fondiaria 2090/18 (43m²) C.C. Villabassa alla signora Kamelger Ingrid e al signor De Martin Pietro (Einnahmen/entrate:€4.515,00-E04400.0075)
53. Verkauf der Grundparzelle 2090/20 (47m²) K.G. Niederdorf an Herrn Burger Rudolf
- Vendita della particella fondiaria 2090/20 (47m²) C.C. Villabassa al signor Burger Rudolf (Einnahmen/entrate:€4.935,00-E04400.0075)
54. Verkauf der Grundparzelle 2090/19 (44m²) K.G. Niederdorf an Frau Hofer in Burger Adelheid
- Vendita della particella fondiaria 2090/19 (44m²) C.C. Villabassa alla signora Hofer in Burger Adelheid (Einnahmen/entrate:€4.620,00-E04400.0075)
55. Verkauf der Grundparzelle 2090/24 (84m²) K.G. Niederdorf an Herrn Trenker Hans
- Vendita della particella fondiaria 2090/24 (84m²) C.C. Villabassa al signor Trenker Hans (Einnahmen/entrate:€8.820,00-E04400.0075)
56. Verkauf der Grundparzelle 2090/16 (35m²) K.G. Niederdorf an Herrn Gruber Hans Christian
- Vendita della particella fondiaria 2090/16 (35m²) C.C. Villabassa al signor Gruber Hans Christian (Einnahmen/entrate:€3.675,00-E04400.0075)



57. Konzessionsvertrag mit Frau Bianchi Lucia und Herrn Bianchi Francesco Pietro für die Nutzung von 243 m² der G.p. 1846/4 in der K.G. Zwölfmalgreien als Garten
- Contratto di concessione con la signora Bianchi Lucia e il signor Bianchi Francesco Pietro per l'utilizzo di 243 m² della p.f. 1846/4 nel C.C. Dodiciville come uso orticolo (Einnahmen/entrate:€200,85-E03100.0630-2016e succ.)
58. Konzessionsvertrag mit Herrn Baccaglino Claudio für die Nutzung von 475 m² der G.p. 1846/4 in der K.G. Zwölfmalgreien als Garten
- Contratto di concessione con il signor Baccaglino Claudio per l'utilizzo di 475 m² della p.f. 1846/4 nel C.C. Dodiciville come uso orticolo (Einnahmen/entrate:€392,48-E03100.0630es.2016e succ.)
59. Abschluss eines Konzessionsvertrages mit der Firma Air Service Center GmbH für die Nutzung eines Teiles der G.p. 627/5 in der K.G. Thuins als Landeplatz für Helikopter und 1/3 der B.p. 364 in der K.G. Thuins
- Stipulazione di un contratto di concessione con la ditta Air Service Center S.r.l. per l'utilizzo di una parte della p.f. 627/5 nel C.C. di Tunes come posto di atterraggio per elicotteri ed 1/3 della p.ed 364 nel C.C. Tunes (Einnahmen/entrate:€2.230,00-E03100.0630es.2016e succ.)
60. Abschluss eines 30jährigen Konzessionsvertrages mit der Pfarrei zum Herzen Jesu für die Errichtung eines Forstweges auf den Gp. 155/3, 166/1, 188/2, 165 KG Neustift II
- Stipulazione di un contratto di concessione trentennale con la parrocchia al Sacro Cuore per la realizzazione di una strada forestale sulle pf. 155/3, 166/1, 188/2, 165 CC Novacella II (Einnahmen/entrate:€450,00-E03100.0630)



61. 30jähriger Konzessionsvertrag mit der Vodafone Omnitel BV zwecks Errichtung eines Sendemastens auf der Gp. 1438/57 und Bp. 377, 380 und 381 KG Unsere Liebe Frau im Walde für Überdachung, Öffnung, Kabelleitung und Zugangsrecht
- Contratto di concessione per 30 anni con la Vodafone Omnitel BV al fine della realizzazione di una stazione radio base sulle p.f. 1438/57 e p.ed. 377, 380 e 381 CC Senale per la costruzione di tettoia, apertura, posa di un elettrodotto e diritto di accesso (Einnahmen/entrate: €10.450,00- E03100.0630)
62. Abschluss eines Leihvertrages mit dem Verein "La Strada - Der Weg" für Räumlichkeiten im Parterre in Bozen, Mariaheimweg 19/B, Bp. 2656 K.G. Gries
- Stipulazione di un contratto di comodato con l'associazione "La Strada - Der Weg" per i locali al piano terra in Bolzano, Via Visitazione 19/B, p.ed. 2656 in C.C. Gries
63. Raumprogramm: Sanierung und funktionelle Aufwertung von Schloss Velthurns in Feldthurns
- Programma planivolumetrico: Risanamento e riqualificazione funzionale del Castello "Velthurns" in località di Velturmo



BERICHTERSTATTER
Landesrat

Arnold Schuler

RELATORE
Assessore

64. Genehmigung des Preisverzeichnisses der Anmietung von Baumaschinen für die Arbeiten in Eigenregie des Sonderbetriebes für Bodenschutz, Wildbach- und Lawinenverbauung bzw. der Agentur für Bevölkerungsschutz für das Jahr 2016
- Approvazione del prezzario per il noleggio di mezzi d'opera per i lavori da eseguirsi in amministrazione diretta da parte dell'Azienda speciale per la regolazione dei corsi d'acqua e la difesa del suolo rispett. dell'Agenzia per la Protezione civile per l'anno 2016
65. Hochwasserrisikomanagementplan
- Piano di gestione del rischio di alluvioni
66. Gewährung von Beihilfen für den Ausgleich von logistischen Nachteilen bei der Sammlung von Qualitätsmilch in Berggebieten
- Concessione di aiuti per compensare gli svantaggi logistici nella consegna di latte di qualità in zone di montagna
67. Tätigkeit des Landestierärztlichen Dienstes zur Vorbeugung und Gesundheit des Viehbestandes - Kostenvoranschlag - Jahr 2016
- Attività del Servizio veterinario provinciale in ambito di profilassi e risanamento del patrimonio zootecnico - Preventivo di spesa - anno 2016



BERICHTERSTATTERIN
Landesrätin

Martha Stocker

RELATRICE
Assessora

68. Genehmigung des Landesgesetzentwurfes betreffend: Änderung von Landesgesetzen aus den Bereichen Gesundheit, Soziales, Arbeit und Chancengleichheit
- Approvazione del disegno di legge provinciale recante: modifiche di legge provinciali in materia di salute, politiche sociali, lavoro e pari opportunità
69. Genehmigung des Tagessatzes für die Aufnahme und Betreuung von forensischen Patienten in der von der Vereinigung "La Strada - der Weg" geführten Rehabilitationseinrichtung "St. Isidor" Kohlern - Bozen für das Jahr 2016
- Approvazione della retta di ricovero per la presa in carico e l'assistenza dei pazienti forensi nella struttura riabilitativa di "S. Isidoro" Colle - Bolzano, gestita dall'Associazione "La Strada - der Weg" per l'anno 2016
70. Genehmigung der Tagessätze 2016 für den/die stationären oder teilstationären Aufenthalt/Einweisung und die gesundheitliche Behandlung von Menschen in den von den Vereinigungen "La Strada-Der Weg" und "HANDS" geführten Therapiegemeinschaften
- Approvazione delle rette giornaliere 2016 per l'accoglienza/il ricovero e l'assistenza sanitaria residenziale o semiresidenziale di persone nelle comunità terapeutiche gestite dalle associazioni "La Strada-Der Weg" e "HANDS"
71. Aktualisierung des Beschlusses der L.Reg. Nr. 2568 vom 15.6.1998: Landestarifverzeichnis für die fachärztlichen ambulatorischen Leistungen, die Instrumentaldiagnostik und Laboruntersuchungen
- Aggiornamento della deliberazione della Giunta Provinciale n. 2568 del 15.06.1998: nomenclatore tariffario provinciale di specialistica ambulatoriale, di diagnostica strumentale e di laboratorio



72. Bedarfsplan an Ausbildungsplätzen für das Sozialwesen für
die Jahre 2016-2018

Piano del fabbisogno formativo 2016-2018 per il settore
sociale